
מועדי ישראל עם
MICHA GAMERMAN

THANKS
TO OUR SPONSORS

CLAUDIO KLUGER & FAM., RENATO KLUGER & FAM., JOSE SHACHNOVITZ & FAM., BERTA & ABRAMO DOUEK, SHARON E ALEXANDRE CZITROM & FAM., RONNY CHALOM & FAM., BENNY SASSON & FAM., TEDY SAFDIE & FAM. MORDECHAI & CHANA FUCHS, SOLLY HORN & FAM., RIVKA DOLINGER & FAM., KTRFIOS SA, MARCELO FLAKSBERG & FAM. ISSAC KAHFIF & FAM., JOSEPH & HENRY HALLACK & FAM., ZARAPLAST, DANIELA E NATAN SAKKAL & FAM. DAVID SUTTON & FAM., ANDRE FRANKIEL & FAM., BETO HAKIM & FAM., DAVID HAKIM & FAM., MORRIS KAHFIF & FAM., ALON NUSBACHER & FAM., JACQUES SUTTON & FAM., RONNY DAYAN & FAM., FAMILY KHAFIF

VITACON CHALESCO Planik ESSER CONSTRUINDO COM VALOR

SPECIAL THANKS

RENATO KLUGER– FOR BEING THE ONE THAT INSPIRED ME TO THIS PROJECT, AND FOR ALL OF YOUR SUPPORT AND HELP DURING THE PRODUCTION MELANIE MAGID– FOR HELPING ME OUT WITH ALL THE TECHNICAL DETAILS. FERNANDA SEMO– FOR BEING MY RIGHT HAND AND WORKING WITH ME JESSICA COHEN– FOR THE AMAZING WORK, ALWAYS. R. MOISHE & YONIT FRIED– FOR THEIR AMAZING TALENTED SON YONATHAN, THAT ADDED SO MUCH WITH HIS BEAUTIFUL VOICE AND FOR THE GREAT PICTURES WE SHOT IN THEIR APARTMENT. ELI KLEIN & YITZY BERRY– FOR THE AMAZING ARRANGEMENTS ON THIS ALBUM. ELKI GAMERMAN– FOR THE OUTSTANDING STUNNING PICTURES. GREAT JOB!. YOSSI ZWEIG– FOR THE AMAZING GRAPHICS WORK ON THIS ALBUM, AND FOR ALL YOUR SUPPORT. ESTY & MOISHI SHECHTER– FOR YOUR CONTINUED SUPPORT & FRIENDSHIP IN ALL MY PROJECTS MY PARENTS YEHUDA & ZIVA GAMERMAN– WITH OUT THEIR SUPPORT, THIS PROJECT WOULD NOT HAVE BECOME REALITY. MY GRANDMOTHER RIVKA DOLINGER– FOR ALWAYS SUPPORTING MY CAREER AND EVERYTHING I DO. THIS PROJECT IS LEILUI NISHMAT MY GRANDFATHER MENACHEM MENDEL BEN TZVI HIRSH Z"L. I AM SURE HE IS HAVING MUCH NACHAT FROM THIS MATERIAL. MY BROTHERS– TZVIKA, YONI, DANI AND KIDS. YONI THANKS FOR THE APPEARANCE ON THIS ALBUM. MY IN LAWS EZRA & MONICA CHAMMAH & FAMILY– FOR ALL OF YOUR SUPPORT. ACHARON ACHARON CHAVIV: MY DEAR WIFE JULIA AND MY BELOVED KIDS ITZY, YOSSI, ESTI AND ELI FOR BEING MY ETERNAL LIVE AND LOVE.

Micha

BS"D

"As lágrimas conseguem abrir os portões celestiais; já a canção, derruba as muralhas" (Rabi Nachman de Bresslev)

Um dos principais objetivos do homem neste Mundo é a transcendência e a conexão com D'us, através de ações e momentos que elevam a alma e promovam seu crescimento. Quando isto ocorre, a espiritualidade é vivenciada com toda sua intensidade.

A música, as melodias e as canções têm o poder de atingir a essência, tocar o interior e promover profundas transformações na pessoa. Este é um canal que pode ser comparado a um atalho, através da qual se imprime uma marca profunda e agradável na alma.

O Rabino Micha Gamerman, um educador extraordinário, exerce diariamente o papel de transmitir a doçura e a beleza do judaísmo para crianças, de 0 a 120 anos! Ele possui uma linguagem única, cativante, contagiante. Mas, quando ele canta, simplesmente toca a alma, atinge o íntimo do ser.

Este CD é uma produção primorosa! Nele, Rebe Micha conseguiu condensar os grandes clássicos da música judaica, apresentando as principais melodias que fazem parte de nosso calendário. Tenho certeza que crianças e adultos terão outro tipo de experiência nas datas significativas de nosso povo, ao entoar estas canções e vivenciar, com alegria e entusiasmo, cada momento de suas vidas.



Parabéns por esta nobre inciativa!

***Yashar Koach!* Com a bênção da *Torá*,**

Rabino Saul Paves
Diretor Pedagógico do Colégio Iavne

מחרוזת פורים
PURIM MEDLEY

1 Mi Shenichnas Adar Marbin Bessimcha
משנכנס אדר מרבין בשמחה

2 Venahafoch Hu Asher Ishletu Hayehudim Heima Bessoneihem
ונהפוך הוא אשר ישלטו היהודים המה בשונאיהם

3 Chag Purim Chag Gadol Layehudim Massechot Raashanim Shir Verikudim
Hava Narisha : "Rash Rash Rash" Baraashanim
חג פורים חג גדול ליהודים מסכות רעשנים שיר וריקודים
הבה נרעישה: "רש רש רש" ברעשנים

4 Vayehi Bimei Achashverosh Hu Achashverosh Hamolech Mehodu Vead Kush, Sheva Veesrim Umea Medina
ויהי בימי אחשורוש הוא אחשורוש המלך מהודו ועד כוש. שבע ועשרים ומאה מדינה

5 Chayav Inish Livssumei Ad Delo Yada
חייב איניש לבסומי עד דלא ידע





6 Et Haman Talu Al Ezt Gavoa
את המן תלו על עץ גבוה

7 Umordechai Yatza Milifnei Hamelech Bilvush Malchut Vaateret Zahav Vehair
Shushan Tzahala Vessamecha Layehudim Haita Ora Vessimcha Vessasson Vikar
ומרדכי יצא מלפני המלך בלבוש מלכות ועטרת זהב והעיר שושן צהלה ושמחה
ליהודים היתה אורה ושמחה וששון ויקר

8 Shoshanat Yaakov Tzahala Vessamecha Birotam Yachad Tchelet Mordechai
Teshuatam Haita Lanetzach Vetikvatam Bechol Dor Vador, Baruch Mordechai Hayehudi
שושנת יעקב צהלה ושמחה בראותם יחד תכלת מרדכי
תשועתם היתה לנצח ותקוותם בכל דור ודור ברוך מרדכי היהודי

9 Layehudim Haita Ora Vessimcha Vessasson Vikar, Ken Tihye Lanu
ליהודים היתה אורה ושמחה וששון ויקר. כן תהיה לנו

מחרוזת פסח
PESSACH MEDLEY



1 Kadesh, Urchatz, Karpas, Yachatz, Maguid, Rochtza, Motzi-Matza, Maror, Korech,
Shulchan Orech, Tzafun, Barech, Halel, Nirtza
קדש, ורחץ, כרפס, יחץ, מגיד, רחצה, מוציא-מצה, מרור, כורך, שולחן עורך, צפון, ברך, הלל, נרצה

2 Ma Nishtana Halaila Haze Mikol Haleilot?
Shebechol Haleilot Anu Ochlim Chametz Umatzá, Halaila Haze Kulo Matzá
Shebechol Haleilot Anu Ochlim Bein Yoshvin Uvein Messubin, Halaila Haze Kulanu Messubin
מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות?
שבכל הלילות אנו אוכלים חמץ ומצה, הלילה הזה כלו מצה
שבכל הלילות אנו אוכלים בן יושבין ובין מסבין, הלילה הזה כלנו מסבין

3 Avadim Hayinu, Leparo Bemitzraim, Avadim Hayinu, Ata Bene Chorin
עבדים היינו לפרעה במצרים, עתה בני חורין

4 Ilu Hotzianu Mimitzraim, Velo Assá Bahem Shefatim Dayenu
אילו הוציאנו ממצריים ולא עשה בהם שפטים דיינו

5 Vehi Sheamda Lavoteinu Velanu, Shelo Echad Bilvad Amad Aleinu
Lechaloteinu, Ela Shebechol Dor Vador Omdim Aleinu Lechaloteinu,
Vehakadosh Baruch Hu Matzileinu Miyadam
והיא שעמדה לאבותינו ולנו, שלא אחד בלבד עמד עלינו לכלותינו
אלא שבכל דור ודור עומדים עלינו לכלותינו, והקדוש ברוך הוא מצילנו מידם

6 Shloshá Assar Mi Yodea? Shloshá Assar Ani Yodea!
Shloshá Assar Midayá, Shneim Assar Shivtayá, Achad Assar Kochvayá,
Assará Dibrayá, Tishá Yarche Leidá, Shmoná Yeme Milá, Shivá Yeme Shabtá,
Shishá Sidre Mishná, Chamishá Chumshe Torá, Arbá Imahot, Shloshá Avot,
Shene Luchot Habrit, Echad Elokeinu, Shebashamaim Uvaaretz
שלשה עשר מי יודע? שלשה עשר אני יודע!
שלשה עשר מדיא, שנים עשר שבטיא, אחד עשר כוכביא, עשרה דבריא, תשעה ירחי לידה
שמונה ימי מילה, שבעה ימי שבתא, ששה סדרי משנה, חמשה חומשי תורה
ארבע אמהות, שלשה אבות, שני לוחות הברית, אחד אלוקינו שבשמים ובארץ



מחרוזת שבועות
SHAVUOT MEDLEY



1 Uvau Chulam Bivrit Yachad Naasse Venishma Amru Keechad
ובאו כולם בברית יחד נעשה ונשמע אמרו כאחד

2 Ma Ahavti Toratecha Kol Hayom Hi Sichati
מה אהבתי תורתך כל היום היא שיחתי



3 Tov Li Torat Picha Mealfei Zahav Vachessef
טוב לי תורת פיך מאלפי זהב וכסף

4 Kad Yatvin Israel Veaskin Bessimchat Hatora, Kudsha Brich Hu Omer Lepamalia Dile Chazu Banai Chavivai Demishtakchin Betzaara Dilhon Veaskin Bechedvata Dili
כד יתבין ישראל ועסקין בשמחת התורה, קודשא בריך הוא אומר לפמליא דיליה
חזו בני חביבי דמשתכחין בצערא דילהון ועסקין בחדוותא דילי

מחרוזת ימים נוראים
YAMIM NORAIM MEDLEY



1

Chamol Al Maassecha, Vetismach Bemaassecha,
Veyomeru Lecha Chossecha, Betzadekcha Amussecha,
Tukdash Adon Al Kol Maassecha, Ki Makdishecha
Bikdushatecha Kidashta, Nae Lekadosh Peer Mikdoshim
חמול על מעשיך ותשמך במעשיך ויאמרו לך חוסך בצדקך עמוסיך
תקדש אדון על כל מעשיך כי מקדישך בקדושתך קידשת נאה לקדוש פאר מקדושים

2

Machnisse Rachamim Hachnissu Rachameinu Lifnei Baal Harachamim,
Mashmiei Tefila Hashmiu Tefilateinu Lifnei Shomea Tefila,
Mashmiei Tzeaka Hashmiu Tzaakateinu Lifnei Shomea Tzeaka,
Machnisse Dima Hachnissu Dimoteinu Lifnei Melech Mitratze Bidmaot,
Hishtadlu Veharbu Techina Uvakasha Lifnei Melech Kel Ram Venissá
מכניסי רחמים הכניסו רחמינו לפני בעל הרחמים
משמיעי תפלה השמיעו תפלתנו לפני שומע תפלה
משמיעי צעקה השמיעו צעקתנו לפני שומע צעקה
מכניסי דמעה הכניסו דמעותינו לפני מלך מרפה בדמעות
השתדלו והרבו תחנה ובקשה לפני מלך א-ל רם ונשא

3

Vahaviotim El Har Kodshi Vessimachtim Beveit Tefilati, Oloteihem
Vezivcheihem Leratzon Al Mizbechi, Ki Veiti Beit Tefilá Yikare Lechol Haamim
והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולתיהם
וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים

4

Avinu Malkenu Chonenu Vaanenu Ki Ein Banu Maassim,
Asse Imanu Tzedaka Vachessed Vehoshienu
אבינו מלכנו חננו ועננו כי אין בנו מעשים
עשה עמנו צדקה וחסד והושיענו

5

Anenu Eloke Avraham Anenu, Anenu Ufachad Yitchak Anenu,
Anenu Avir Yaakov Anenu, Anenu Maguen David Anenu
עננו אלקי אברהם עננו. עננו ופחד יצחק עננו.
עננו אביר יעקב עננו. עננו מגן דוד עננו

6

Adon Hasselichot, Bochen Levavot, Gole Amukot, Dover Tzedakot
Chatanu Lefanecha Rachem Alenu
אדון הסליחות. בוחן לבבות. גולה עמוקות. דובר צדקות.
חטאנו לפניך רחם עלינו

7

Bessefer Chaim, Beracha Veshalom, Ufarnassa Tova, Ugzerot Tovot,
Yeshuot Venechamot, Nizacher Venikatev Lefanecha,
Anachnu Vechol Amecha Beit Israel, Lechaim Tovim Uleshalom
בספר חיים, ברכה ושלום, ופרנסה טובה, וגזרות טובות
ישועות ונחמות, נזכר ונכתב לפניך
אנחנו וכל עמך בית ישראל, לחיים טובים ולשלום

מחרוזת סוכות
SUKOT MEDLEY

1 Vessamachta Bechaguecha Vehayita Ach Sameach
ושמחת בחגך והיית אך שמח

2 Ata Bechartanu Mikol Haamim Ahavta Otanu Veratzita Banu Veromamtanu
Mikol Halshonot, Vekidashtanu Bemitzvotecha Vekeravtanu Malkenu Lavodatecha
Veshimcha Hagadol Vehakadosh Aleinu Karata
אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו ורוממתנו מכל הלשונות
וקדשתנו במצוותיך וקרבתנו מלכנו לעבודתך ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת

3 Harachaman Hu Yakim Lanu Et Sukat David Hanofalet
הרחמן הוא יקים לנו את סוכת דוד הנופלת

4 Torat Hashem Temima Meshivat Nafesh
Edut Hashem Neemana Machkimat Peti
תורת ה' תמימה משיבת נפש. עדות ה' נאמנה מחכימת פתי

5 Ki Mitzion Tetze Tora Udvar Hashem Mirushalayim
כי מציון תצא תורה ודבר ה' מירושלים

6 Seú Shearim Rashechem Vehinasseú Pitchei Olam Veyavo Melech Hakavod Sela
שאו שערים ראשיכם והינשאו פתחי עולם ויבוא מלך הכבוד סלה



מחרוזת חנוכה
CHANUKA MEDLEY



1 Baruch Ata Hashem Elokeinu Melech Haolam Asher Kideshanu
Bemitzvotav Vetzivanu Lehadlik Ner Shel Chanuka
ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם אשר קדשנו
במצוותיו וצוונו להדליק נר של חנוכה

2 Hanerot Halalu Anu Madlikim Al Hanissim Veal Haniflaot Veal Hateshuot
Veal Hamilchamot Sheassita Lavoteinu Bayamim Hahem Bazman Haze
הנרות הללו אנו מדליקין על הנסים ועל הנפלאות ועל התשועות ועל המלחמות
שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה



3 Maoz Tzur Yeshuati Lecha Nae Leshabeach, Tikon Beit Tefilati Vesham Toda Nezabeach,
Leet Tachin Matbeach Mitzar Hamnabeach Az Egmor Beshir Mizmor, Chanukat Hamizbeach
מעוז צור ישועתי לך נאה לשבח תיכון בית תפילתי ושם תודה נזבח לעת תכין מטבח
מצר המנבח אז אגמור בשיר מזמור חנוכת המזבח

4 Yevanim Nikbetzu Alai, Azai Bimei Chashmanim, Ufartzu Chomot Migdalai, Vetimu Kol Hashmanim
Uminotar Kankanim, Naasse Ness Lashoshanim, Bene Bina Yeme Shmona, Kaveu Shir Urenanim
יוונים נקבצו עלי אזי בימי חשמנים ופרצו חומות מגדלי וטמאו כל השמנים
ומנותר קנקנים נעשה נס לשושנים, בני בינה ימי שמונה קבעו שיר ורננים

5 Al Hanissim, Veal Hapurkan, Veal Hagvurot, Veal Hatshuot, Veal Hamilchamot
Sheassita Lavoteinu, Bayamim Hahem Bazman Haze
על הנסים ועל הפורקן ועל הגבורות ועל התשועות ועל המלחמות
שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה

GUEST APPEARANCE
Yoni Gamerman

CREDITS

MUSIC ARRANGED BY: ELI KLEIN & YITZY BERRY
DRUMS: AVI AVIDANI
BRASS: RAFI DAVIDOV & SAHAR LIVNEH
GUITARS: AVI SINGOLDA
KEYBOARD & SYNTH: ELI KLEIN & YITZY BERRY
MIX AND MASTERED: ELI KLEIN & YITZY BERRY
PHOTO: ELKI GAMERMAN
ALBUM DESIGNED: YOSSI ZWEIG
VIDEO & ANIMATION: VEMVER FILMS PRODUCTION

GUEST SINGER
CHANUKA MEDLEY:
YONI GAMERMAN

CHILD SOLOISTS:
YONATHAN FRIED
RAFAEL SUSSKIND
BENNY SUSSKIND
RAFAEL ZAGURY
DAVID GREEN

THIS ALBUM IS DEDICATED TO THE MEMORIES OF
ר' מנחם מענדל ב"ר צבי הירש ז"ל
ר' עזריאל ב"ר אברהם סטרולוביץ ז"ל

FOLLOW MICHA ON SOCIAL MEDIA:

WWW.MICHAGMUSIC.COM

SUBSCRIBE TO MICHA'S YouTube CHANNEL



MUSIC AVAILABLE ON
iTunes Spotify DEEZER